

**URRETXU** Basque Country  
2018

---

U  
rre  
lur



XXXI.  
**MINERALOGIA**  
eta **PALEONTOLOGIA**  
**ASTEA**

SEMANA de  
**MINERALOGÍA y PALEONTOLOGÍA**

---

Urriaren 29tik azaroaren 4ra / *Del 29 de octubre al 4 de noviembre*



# AURKIBIDEA

## ÍNDICE

|   |   |
|---|---|
| AURKEZPENA<br>PRESENTACIÓN .....  | 3 |
| IRTEERA MINERALOGIKOA ETA GEOLOGIKOA: Nafarroako diapiroak<br>EXCURSIÓN MINERALÓGICA Y GEOLÓGICA: Diapiros de Navarra ..... | 3 |
| URRELUR MUSEOA, BISITAK ETA TAILERRAK<br>MUSEO URRELUR, VISITAS Y TALLERES .....  | 4 |
| ERAKUSKETA MONOGRAFIKOA / EXPOSICIÓN MONOGRÁFICA .....  | 5 |
| • JURASIKORA BIDAIA: Dinosaurio erraldoia<br>VIAJE AL JURÁSICO: Dinosaurio gigante  |   |
| HITZALDIA: "Bizitzaren jatorria"<br>CHARLA: "El origen de la vida" .....  | 6 |
| MINERALOGI ETA PALEONTOLOGI PARKEA<br>PARQUE MINERALÓGICO Y PALEONTOLÓGICO .....  | 6 |
| "URRELUR" FERIA: MINERAL, FOSIL ETA HARRI BITXIAK<br>FERIA DE MINERALES, FÓSILES Y GEMAS .....                              | 7 |
| ARGAZKI ERAKUSKETA ETA LEHIAKETA<br>EXPOSICIÓN DE FOTOGRAFÍA Y CONCURSO .....   | 7 |

urria  
octubre

27

larunbata  
sábado

29

astelehena  
lunes

30

asteartea  
martes

31

asteazkena  
miércoles

azaroa  
noviembre

1

osteguna  
jueves

2

ostirala  
viernes

3

larunbata  
sábado

4

igandea  
domingo

### "URRELUR" MINERAL ETA FOSILEN MUSEOA.

**BERRIKUNTZAK** / Bisita gidatuak. PARTE HARTZEKO TAILERRAK, ESPERIMENTUAK...

**MUSEO DE MINERALES Y FÓSILES "URRELUR"**

**NOVEDADES** / Visitas guiadas. TALLERES PARTICIPATIVOS, EXPERIMENTOS...

1

### ERAKUSKETA MONOGRAFIKOA

Jurasiko aroko Yangchuanosaurus shangyuensis DINOSAUROAREN hezurduraren erreplika

**EXPOSICIÓN MONOGRÁFICA**

*Réplica del esqueleto del DINOSAURIO del Jurásico Yangchuanosaurus shangyuensis*

2

5

### HITZALDIA "BIZITZAREN JATORRIAREN IBILALDIA"

**CHARLA**  
"PASEO POR EL ORIGEN DE LA VIDA"  
Audiovisual comentado

19:00

Liburutegian

### IRTEERA MINERALOGIKOA ETA GEOLOGIKOA

**EXCURSIÓN MINERALÓGICA  
Y GEOLÓGICA**

### NAFARROAKO DIAPIROAK

**DIAPIROS DE NAVARRA**  
Zudaire - Balcón de Pilatos -  
Barranca - Olazti

07:30 - 20:00

1

### URRELUR MUSEOA Kultur Etxea

Jauregi, 19

Ikastetxeak bisitaldi gidatuak ordutegi moldagarrian alde aurreko zitärekin.  
*Colegios visitas guiadas en horario flexible, con cita previa.*

Urriak 29, 30, 31 *octubre* / azaroak 1 *noviembre*: 17:00 - 20:00

Azaroak 2, 3 eta 4 *noviembre*: 10:00 - 14:00 / 17:00 - 20:00

Museoan bisitaldi gidatuak doan publikoarentzat  
*Visitas guiadas gratuitas para el público general en el Museo:*

2

### UDALETXEKO PORTALOIA

Iparragirre kalea

3

### ARGAZKI TXOKOA: ERAKUSKETA ETA LEHIAKETA

**ESPACIO FOTOGRÁFICO:  
EXPOSICIÓN Y CONCURSO**

3

### EDERRENA PILOTALEKUA

Barrenkale, 15

Azaroak 2, 3 eta 4 *noviembre*:  
10:00 - 14:00  
17:00 - 21:00

4

### IPARRAGIRRE PLAZA

Azaroak 2 *noviembre*:  
12:30 - 14:00 / 17:00 - 21:00  
Azaroak 3 eta 4 *noviembre*:  
10:00 - 14:00 / 17:00 - 21:00

4

### MINERALOGIA ETA PALEONTOLOGIA PARKEA:

Meategia, urrearen bila,  
aurrehistoriako pintura...

**PARQUE MINERALÓGICO  
Y PALEONTOLÓGICO**

*Mina, en busca del oro,  
la pintura de la prehistoria...*





mineral eta fosilen

Urrelur museoa

# URRELUR MINERALOGIA ETA PALEONTOLOGIARI BURUZKO XXXI. ASTEA

## XXXI SEMANA URRELUR DE MINERALOGÍA Y PALEONTOLOGÍA

1987an sortu zen Urrelur Museoa, Urretxuko mineral eta fosilen museo gisa eta berarekin batera urtero ospatzen dugun Urrelur astea. Aste honetako protagonistak diren mineralek eta fosilek lehen aldi batera bidaiatzeko balio digute, baina museoan gaur egungo baliabideak erabiliko ditugu denboran zeharko bidaia hori egiteko. Izan ere, berrikuntzak egin ditugu eta denak prest daude guregana etorriko diren bisitariari eskaintzeko.

Berrikuntza fase honetan hiru ildo landu ditugu:

- Lurreko seinaleztapena
- Fluoreszentzien txokoa
- Arroken panela

Azpiegitura horiek berritu ditugu ahal eta informazio praktikoena, argiena eta zientifikoena emateko, ahalik eta modu atseginen eta erakargarrienen helarazita. Irudiak, testuak, argiak, mezuak...dena berritu dugu bisitariaren eta eduki transmisioaren mesederako.

Aurrean duzuen egitarauan ohiko ekintzez gain, ezin aipatu gabe utzi aurtengo gonbidatu berezia: Yangchuanosaurus shangyuensis Jurasiko aroko dinosauroa, hain zuzen ere bere gorputz hezuraren erreplika izango baitugu, tamaina naturalean, udaletxeko portaloiari.

Eta nola ez, zaletuen ohiko topalekua den feria, haurren gozamenerako egiten den geologia parkea, tailerrak... Zatozte Urretxura, ez zarete damutuko, ikasteaz gain dibertitu egingo zarete eta!

*Urrelur Museoa nace en 1987 como museo de minerales y fósiles de Urretxu y junto con él surge la semana Urrelur. Los minerales y los fósiles, protagonistas de la semana, nos transportan a otras épocas pero utilizando los actualizados recursos que Urrelur pone a nuestra disposición para hacer ese viaje en el tiempo. Y es que hemos incluido novedades en el museo que presentaremos muy gustosamente a todos los que nos visiten estos días.*

*Esta fase de reformas ha actuado en tres ámbitos:*

- Señalización
- Zona de fluorescencias
- Panel de rocas

*Hemos renovado estos soportes en aras de ofrecer la información más práctica, clara y científica posible, transmitiéndolo del modo más agradable y atractivo. Imágenes, textos, luces, mensajes... hemos renovado todo ello teniendo en mente nuestro visitante y la correcta y ágil transmisión de contenidos.*

*En el programa que tenéis entre manos veréis que además de las actividades habituales tenemos esta vez un invitado especial: el dinosaurio del Jurásico Yangchuanosaurus shangyuensis, más concretamente la réplica de su esqueleto, a tamaño natural, en el portalón del ayuntamiento.*

*Y no podía faltar la feria, punto de encuentro habitual de los aficionados, y el parque geológico para disfrute de los más jóvenes, y talleres... os invitamos a acercaros a Urretxu, disfrutaréis y ¡además de aprender os divertiréis!*

### IRTEERA MINERALOGIKOA | EXCURSIÓN MINERALÓGICA

## NAFARROAKO DIAPIROAK

### DIAPIROS DE NAVARRA

Zudaire - Balcón de Pilatos -  
Barranca - Olazti

Kretazikotik Eozenorainoko itsas hondoak. Falla, higadura karstikoak, diapiroak eta Santonenseko sedimentuak Nafarroan.

*Fondos marinos del Cretácico al Eoceno, con estructuras geológicas como fallas, erosiones kársticas, diapiros y sedimentos del Santonense en Navarra.*

# 27

URRIA  
OCTUBRE

IRTEERA  
SALIDA:  
07:30  
(Iparragirre plaza)

ITZULERA  
(GUTXI GORABEHARA)  
REGRESO  
(APROXIMADO)  
20:00



# Urrelur MUSEOA

Kultur etxeko beheko solairuan dagoen erakusketak bi zati ditu ondo bereiztuak: lehenengoa mineralen buruzkoa, Zientzia Mineralogikoaren sarrera eredu izan nahiko luke, katalogazio eta sailkapen ezin hobean kristalizazioak erakutsiz. Bigarrena Paleontologia sailak osatzen du eta garai geologiko ezberdinetako erakusgarri fosilak azaltzen ditu, hain zuzen ere Lurrean bizi izan denetik Pleistozeno garaia arte, Aro Modernoaren hasieran.

## BISITALDI GIDATUAK

Aste hau berezia izanik, bisitaldi gidatuak dohainik izango dira eta hainbat aukera dago. Nahi duenak zerbitzu gidatua erabil dezake, eta horrela gertu-gertutik ezagutu dezakete interesatuek mineral eta fosilen mundu zoragarri hau:

- 1.- Urriaren 29etik azaroaren 4ra: bisitaldi gidatua ikastetxeentzako, alde zuzenetik txanda hartuta, eta ordutegi malgua. Ezinbestekoa izango da alde zuzenetik txanda hartzea.
- 2.- Azaroaren 2, 3 eta 4an: hiru bisitaldi gidatu: bata, eguerdiko 12:30ean (hikuntza, publikoaren arabera) eta besteak, 18:00 (euskeraz) eta 19:00 (erderaz). Museoko atean (kultur etxean) izango da elkargunea eta edozeinek har dezake parte.

*La muestra situada en la planta baja de la Casa de cultura consta de dos secciones bien diferenciadas: la primera, dedicada a los minerales, quiere servir de introducción a la Ciencia Mineralógica, mostrando cristalizaciones en perfecta catalogación y clasificación. La segunda sección, la de paleontología, pretende mostrar ejemplares fósiles representativos de las diferentes épocas geológicas, desde la aparición de la vida en la tierra hasta el Pleistoceno, en los albores del Cuaternario.*

## VISITAS GUIADAS

*En esta semana especial, las visitas guiadas serán completamente gratuitas y caben diversas posibilidades. El Museo pone a disposición del que lo desee un servicio guiado para realizar la visita y acercarse así a todos los interesados este fascinante mundo de los minerales y fósiles:*

- 1.- Del 29 de octubre al 4 de noviembre, visitas guiadas para colegios con cita previa y horario flexible. Imprescindible llamar previamente reservando su turno de visita.
- 2.- El 2, 3 y 4 de noviembre: una visita guiada a la mañana, a las 12:30 (idioma en función del público) y otras dos a la tarde, a las 18:00 (euskera) y 19:00 (castellano). El punto de encuentro será la puerta del Museo (en la casa de cultura) y puede participar todo aquel que lo desee.



## PARTEHARTZEKO TAILERRAK, ESPERIMENTUAK

Hainbat mineralen ezaugarriak ezagutzera ausartzen al zara? Eta bata bestearengandik bereiztera? Mineralen ezaugarriak ezagutu ahal izateko eta modu errazean bereizten ikasteko aukera ematen dizugu. Horretarako egiaztapen froga sinpleak eginez mineralen gogortasuna, haustura, distira,... eta nahikoa izango dituzu etxeko giltzak, zure azkazalak, lupa edota porzelanazko zatitxo bat erabiltzea.

Anima zaitez, kultur etxeko sarreran izango gaituztu!



## TALLERES PARTICIPATIVOS, EXPERIMENTOS

*¿Te atreves a conocer las características de algunos minerales y llegar a distinguirlos? Te ofrecemos la oportunidad de acercarte a conocer algunos minerales y poder identificarlos con la puesta en práctica de sencillas comprobaciones para conocer la dureza de los materiales, su fractura, el brillo,... Nos bastará con que te sirvas de cosas tan sencillas como un clavo, la uña de tu dedo, una lupa o un trozo de porcelana. ¡Anímate! Estaremos a la entrada de la casa de cultura.*

URRIA  
OCTUBRE **29** tik  
AZAROA  
NOVIEMBRE **4** ra



Lekua / Lugar:  
**URRELUR MUSEOA  
KULTUR ETXEA**  
Jauregi kalea, 19

Urriak 29, 30 eta 31 *octubre* eta  
azaroak 1 *noviembre*:  
17:00 - 20:00

Azaroak 2, 3 eta 4 *noviembre*:  
10:00 - 14:00 / 17:00 - 20:00

Museoan bisitaldi  
gidatuak doan  
publikoarentzat  
azaroaren 2, 3 eta 4an.  
*Visitas guiadas gratuitas  
para el público general en  
el Museo el 2, 3 y 4  
de noviembre.*

Ikastetxeak bisitaldi  
gidatuak ordutegi  
moldagarrian alde  
aurreko zitarekin.

*Colegios visitas  
guiadas  
en horario flexible,  
con cita previa.*



## ESKAINZA IRAUNKORRA OFERTA PERMANENTE

### Ikasleentzako bisitak

#### Visitas para centros escolares

Ohiko bisita gidatua moldatzeko aukera, adina eta edukieraren arabera.

*La visita guiada habitual adaptada en formato a la edad de los alumnos, contenidos que interesen más al centro...*

#### Ezaugarriak / Características:

- aldez aurreko zita eskatu / *precisa cita previa*
- ordutegi moldagarria / *horario flexible*
- prezioa / *precio*: 3,05 € pax.
- iraupena / *duración*: 90' (moldagarria)

### Bisita gidatuak

#### Visitas guiadas

Museoaz jabetzeko modu egokiena da eta bereziki taldeentzat oso aproposa (10 lagun gutxienez).

*Es la mejor forma de conocer el Museo y la más adecuada para los grupos (mínimo 10 personas).*

#### Ezaugarriak / Características:

- aldez aurreko zita eskatu / *precisa cita previa*.
- prezioa / *precio*: 3,05 € pax.
- iraupena / *duración*: 90' (moldagarria)

### Bisita librea

#### Visita libre

Museoaren ordutegiaren barruan, esku liburu eta panel informatiboekin laguntzarekin egin daiteke bisita.

*Ven a conocer el Museo en su horario habitual, con el apoyo de las guías manuales y los paneles informativos.*

#### Ezaugarriak / Características:

- ez da behar aldez aurreko zitarik / *no precisa cita previa*
- doan / *gratuita*

### Audiogida

#### Audioguía

Bisita osoa azalpenekin egiteko aukera, baita bakarrik gehien interesatzen zaizkizun ataletan sakontzeko modua ere. Zure neurria egokitu dezakezu, musoeko ohiko ordutegiaren barruan.

*Podrás hacer la visita guiada en formato audio con la libertad de elegir las pistas y los contenidos que más te interesen o realizar la visita completa. Podrás adaptar el recorrido a tu gusto, dentro del horario habitual del museo.*

#### Ezaugarriak / Características:

- ez da behar aldez aurreko zitarik / *no precisa cita previa*
- doan / *gratuita*

## MUSEOAREN EKINTZAK ACTIVIDADES DEL MUSEO

### Txangoak

#### Excursiones

Maiatzan eta urrian. Egun osoko irteerak, ale bilketa eta bisita kulturalak konbinatuz. Adituen laguntza teknikoaz gidatuta, bisitatu behar diren guneen txosten informatiboak banatzen zaizkie bidaiariei.

*En mayo y octubre. Salidas de todo el día, combinando recogida de ejemplares y visitas culturales. Con asesoramiento de personal técnico y amplia documentación sobre los puntos a visitar.*

### Museoen nazioarteko eguna

#### Día internacional de los museos

Maiatzaren 18aren inguruan urtero antolatzen dira ekimen bereziak Urrelur Museoa kalera ateratzeko, jendeari gerturatzeko eta mineral eta fosilen mundua eta interesa zabaltzeko. Txangoak, doako bisita gidatuak, kaleko jarduerak, haurrentzako ekintza bereziak...

*Todos los años, en torno al 18 de mayo se organizan actividades especiales para sacar el Museo Urrelur a la calle y acercarlo a las personas con el fin de encender su curiosidad por el mundo de los minerales y los fósiles. Excursiones, visitas guiadas gratuitas, actividades de calle, talleres para niños...*

## ERAKUSKETA MONOGRAFIKOA | EXPOSICIÓN MONOGRÁFICA



# JURASIKORA BIDAIA DINOSAURO ERRALDOIA VIAJE AL JURÁSICO - DINOSAURIO GIGANTE

“Yangchuanosaurus shangyuensis” dinosauroaren gorputz hezuraren erreplika  
3 dimentsiotan eta 8 metroko luzaera

Yangchuanosaurus “Yang-Chuango narrastia” esan nahi du, eta beste dinosauro asko bezala, aurkitu zeneko tokiari zor dio izena. Elefante batek baino luzera handiagoa zuen, 7-10 metro, eta errinozero baten pisua, 2.350 kilo. Neurri horiek izan arren, bere oinatzetatik egindako azterlanen ondorioz, eta hezurretako giharren ainguratzeguneak azterturik, dinosauro hau haragizale bizkorrenetako bat zela ikusi da (haragizaleen artean hortxe ditugu Tyrannosaurus rex, Spinosaurus, Allosaurus dinosauroak). Atzealdeko hanka gihartsuen gainean oinkada luzez ibiltzen zenean, lurrean sartzen zituen bere atzapar luzeak. Isats zabala tente izaten zuen gorputzaren aurrealdea orekatzeko. Lepotik gertu, beste bi hanka zituen, atzekoak baino askoz ere motzagoak, atzaparrekin horiek ere.



Reproducción del esqueleto del dinosaurio “Yangchuanosaurus shangyuensis”  
3 dimensiones y 8 metros de longitud

Yangchuanosaurus, significa “reptil de Yang-chuan”, y como muchos otros dinosaurios debe su nombre al lugar donde fue descubierto. Tenía una longitud superior a la de un elefante, de 7 a 10 metros, y el peso de un rinoceronte, 2.350 kilogramos. Pese a estas dimensiones, estudios realizados a partir de sus huellas, y estudiando las zonas de anclaje de los músculos en los huesos, se ha visto que este dinosaurio era uno de los carnosaurios más veloces y ágiles (dentro de los carnosaurios encontramos dinosaurios como el Tyrannosaurus rex, Spinosaurus, Allosaurus). Cuando avanzaba a grandes zancadas sobre sus musculosas patas traseras, hundía las largas garras de sus dedos en el suelo. Su ancha cola se mantenía tiesa para equilibrar la parte delantera del cuerpo. Muy cerca del cuello, tenía dos patas mucho más cortas que las traseras, también provistas de garras.



Lekua / Lugar:  
UDALETXEKO PORTALOIA  
Iparragirre kalea, 20

Urriak 29, 30 eta 31 *octubre* eta  
azaroak 1 *noviembre*:

17:00 - 20:00

Azaroak 2, 3 eta 4 *noviembre*:

10:00 - 14:00 / 17:00 - 20:00

Ikastetxeak bisitaldi gidatuak  
ordutegi moldagarrian aldez aurreko zitarekin.

*Colegios visitas guiadas en horario flexible,  
con cita previa.*

URRIA  
OCTUBRE

29<sup>tik</sup>

AZAROA  
NOVIEMBRE

4<sup>ra</sup>

Urrelur museoaren eta liburutegiko ondarearen erakusketa txiki bat dago. Baita Javier Aguado Goñik bereziki utzitako Shungita bat ere.

Hay una pequeña exposición del museo Urrelur y fondos de la biblioteca. Junto a una Shungita (pieza de carbón protobacteriano) prestada temporalmente por Javier Aguado Goñi.

HITZALDIA | CHARLA

## “BIZITZAREN JATORRIAREN IBILALDIA” “PASEO POR EL ORIGEN DE LA VIDA” Audiovisual comentado

Javier Aguado Goñi

Javier Aguado, mineral eta fosiletan aditua, denboran zeharko ibilaldia egingo digu gure planetaren formazioan erreparatu, hitzen eta irudien laguntzarekin

Javier Aguado, experto en minerales y fósiles, nos hará un recorrido en el tiempo observando la formación de nuestro planeta. Acompañando su explicación con imágenes.



**30** ASTEARTEA  
MARTES



Lekua / Lugar:  
LIBURUTEGIA

19:00

Sarrera librea  
Entrada libre

PARKEA | PARQUE

## Urrelur MINERALOGIA ETA PALEONTOLOGIA PARKEA PARQUE MINERALÓGICO Y PALEONTOLÓGICO

Gaztetxoengan pentsatuz, aurreko urteetan bezala hainbat ekintza antolatuko dugu.

- **Aurrehistoriako pintura:** prehistoriako gizon-emakumeek erabiltzen zituzten margoak koloregai natural eta mineralak ziren, lurretik eta harrietatik ateratakoak. Tailer honetan gaztetxoek historiaurreko gizonen moduan margotu ahal izango dute.
- **Urre-bilatzaileak:** bota haundiak jantzita, hankak busti eta Hondarretan sartu beharko dira “urrezko” pieza eder hori lortu ahal izateko. Ondoren alea pisatu eta urrebiltzaile diploma jasoko dute.
- **Aurkikuntza paleontologikoak:** Aurkitu hauts eta lurpean izkutatuta dagoen ale ikusgarria!
- **Dinosaurioa naiz:** bihurtu zaitex dinosaurio eta ikasiko duzu nola mugitzen ziren, nolako aztarnak uzten zituzten, nola bizi ziren...



Pensando en los más jóvenes, hemos organizado, al igual que en ediciones anteriores, actividades específicas para ellos.

- **La pintura de la prehistoria:** las pinturas que utilizaban los hombres y mujeres prehistóricos eran materiales naturales y minerales, sacados de la tierra y de las piedras. En este taller los jóvenes podrán pintar de la misma forma que lo hacían ellos.
- **Buscando oro:** con las botas y el cribador, tendrán que mojarse y enterrar los pies en arena para encontrar esa preciosa pieza de “oro”. A continuación pesarán la pieza y recibirán el diploma de buscadores de oro.
- **Hallazgos paleontológicos:** Encuentra bajo el polvo y la tierra una estupenda pieza paleontológica.
- **Mina:** Hemos creado una mina artificial, donde nuestros jóvenes se sienten auténticos mineros. Con el casco, las gafas y el martillo se adentrarán en las entrañas de la mina....
- **Soy un dinosaurio:** conviértete en dinosaurio por unos minutos: aprenderás cómo se movían, qué huellas dejaban y cómo vivían.

AZAROA  
NOVIEMBRE **2** tik > **4** ra



Lekua / Lugar:  
IPARRAGIRRE PLAZA

Azaroak 2 noviembre:  
12:30 - 14:00 / 17:00 - 20:30  
Azaroak 3 eta 4 noviembre:  
10:00 - 14:00 / 17:00 - 21:00





## PARTE HARTU ETA LEHIATU ARGAZKI ERAKUSKETA ETA LEHIAKETA

### PARTICIPA Y CONCURSA EXPOSICIÓN FOTOGRÁFICA Y CONCURSO

Feriaren barruan eta mineralak eta fosilak gai hartuta parte hartu ahal izango duzu ekintza honetan.

*En el marco de la feria y tomando como tema los minerales y fósiles podrás participar en estas actividades.*

#### ARGAZKI ERAKUSKETA

lazko lehiaketan irabazle suertatu ziren argazkien erakusketa izango dugu ikusgai aretoan bertan argazki gunean.

#### EXPOSICIÓN FOTOGRÁFICA

*En el txoko de fotografía podremos disfrutar con la exposición de las fotos ganadoras de la edición de 2017.*

#### ARGAZKI LEHIAKETA

(2. Edizioa - 2018)

Argazkia Elkartearen laguntzarekin, azaroaren 2, 3 eta 4rako lehiaketa antolatu da.

#### CONCURSO FOTOGRÁFICO

(2ª edición - 2018)

*Con la colaboración de Argazkia Elkartea. El concurso se celebrará los días 2, 3 y 4 de noviembre.*

#### • Gaia / Tema:

Mineralak eta fosilak Urrelur Astean  
*Minerales y fósiles en la Semana Urrelur*

#### SARIAK / PREMIOS

1. Argazki onena / Mejor foto ..... 150 €  
2. Argazki onena / Mejor foto ..... 100 €  
Herriko onena / Mejor local ..... 90 €  
Gaztetxoan 1.onena / 1.º Mejor infantil 50 € + Mineral 1  
Gaztetxoan 2.onena / 2.º Mejor infantil 30 € + Mineral 1

Informazio gehiago / Más información:  
Informazio gunean Stand de información

Oinarriak / bases:

[www.urretxu.eus](http://www.urretxu.eus)

# URRELUR Mineral, Fossil eta Harribitxien XXXI. Feria Berezia

## XXXI Feria de Minerales, Fósiles y Gemas

Hiru egunetan zehar Urretxuko AZOKA berezia izango dugu. Ederrena pelotalekuak ehun metrotik gora eskainiko die mineral, fossil eta harri bitxien salerosketa eta trukaketari eta baita haurrentzako tailerrei. Urretxuk bazter guztietatik etorritako erakusle, saltzaile eta adituak biltzen ditu eta urteen poderioz ezinbesteko topaleku bihurtu da zaletu denentzako. Bertan betiko pieza ezagunak zein azken azkeneko aurkikuntzak ikusi ahal izango dira. Ez galdu aukera hau.



*Durante estos tres días tendremos en Urretxu la FERIA de minerales y fósiles. El frontón Ederrena dará cabida a más de cien metros lineales destinados a la compra-venta-cambio de minerales, fósiles, gemas, así como talleres infantiles. En Urretxu se reúnen expositores, vendedores y entendidos de todos los rincones y con el paso de los años esta feria se ha convertido en un punto de encuentro para todos los aficionados. Allí se podrán encontrar desde las piezas que todos conocemos hasta las más raras.*

#### HARRIBITXIEN LANKETA

Gironatik etorritako Josep M. Serrano eta Montse Bagué erakusleei esker harribitxiak nola lantzen diren ikusiko dugu. Erakustaldiak aretoan bertan egingo dituzte eta denontzako irekiak izango dira.

50 minutuko iraupena

- 1.- Harrien zerraketa. Teknikak: zerra zirku-larrarekin eta banda-zerrarekin
- 2.- Harribitxiari forma ematea. Forma li-break eta kabujoiak egitea
- 3.- Harribitxien leunketa
- 4.- Zulatzea eta inprimatzea

#### DEMOSTRACIÓN DE TALLA DE GEMAS

*De la mano de Josep M. Serrano y Montse Bagué, expositores venidos de Girona, tendremos la ocasión de presenciar cómo se tallan las gemas en las demostraciones que para el público de la feria harán dentro del salón.*

Duración 50 minutos

- 1.- Aserrado de las piedras. Técnicas con sierra circular y sierra de banda.
- 2.- Dar forma a la gema. Hacer formas libres y cabujones.
- 3.- El pulido de las gemas.
- 4.- Perforar y grabar.

Ostirala / Viernes:  
18:00 - 19:00  
Erakustaldien Larunbata / Sábado:  
ordutegia 12:00 - 13:00 / 18:00 - 19:00  
Horario de las Igande / Domingo:  
demostraciones: 12:00 - 13:00 / 17:00 - 18:00



Lekua / Lugar:  
EDERRENA PILOTALEKUA  
Barrenkale, 15

Azaroak 2, 3 eta 4 noviembre:  
10:00 - 14:00  
17:00 - 21:00

AZAROA  
NOVIEMBRE **2**tik > **4**ra



- 1  **Urrelur Museoa**  
Kultur etxea / Casa de cultura
- 2  **Udaletxea: Jurasikora bidaia**  
Ayuntamiento: Viaje al Jurásico
- 3  **Ederrena pilotalekia: Feria**  
Frontón Ederrena: Feria
- 4  **Iparragirre plaza: Parkea**  
Plaza Iparragirre: Parque
- 5  **Liburutegia: Hitzaldia**  
Biblioteca: Charla
- 6  **Santa Barbara**  
A Santa Bárbara



mineral eta fosilen  
**Urrelur museoa**

☎ 943 03 80 88  
Jauregi, 19 - 20700 Urretxu  
E-MAIL: kultura.ur@urretxu.eus

# Santa Barbara aterpetxe jatetxea



Leku natural pribilegiatuan kokatuta dago Santa Barbarako aterpetxea. Ermita zaharrari itsatsita, abiapuntu bikaina da eskualdea ezagutzeko eta aukera ugari eskaintzen dizkizu:

## Aterpetxea

Banakako bidaiariak eta taldeak hartzeko beti prest.

## Jatetxea

Eteko giro eta janaria, karta, plater konbinatu, pintxo, otartekoak eta eguneko menua astean zehar eta baita astebukaerako menua ere.

## Taldeentzako egonaldiak neurria antolatzen dira

Orientazio jolasa inguruko zelaietan, tailerrak, mendi ikastaroak, mendi ibilaldiak, kanpaldiak, jokoak...

*Situado en un lugar natural privilegiado, junto a la antigua ermita, el albergue Santa Barbara es un punto de partida para conocer la comarca y ofrece varias alternativas:*

## Albergue:

*Pernoctaciones individuales y de grupos.*

## Restaurante:

*Comida y ambiente casero con carta, platos combinados, pinchos, bocadillos y menú del día entre semana y también menú de fin de semana.*

## Se organizan estancias a medida para grupos:

*Juegos de orientación en la campa, talleres, cursos de montaña, excursiones de montaña, acampadas, juegos...*

**Gozatu naturaz**

☎ 943 72 33 87

✉ sbaterpe@gmail.com

📌 "santa barbara aterpetxea"

Antolatzailea:



Laguntzaileak:



**www.urretxu.eus**